

- (GB)** For some hatchback cars, especially those with steeply angled tailgates the top moulding (E) should be used when the tilt foot is unable to provide a secure fit. With the tailgate open, fit the longer side of the top moulding into the gap between the roof and tailgate.
- (D)** In manchen PKWs mit Fließheck, besonders wenn die Heckklappe scharf angewinkelt ist und der Neigefuß keinen sicheren Sitz ermöglicht, sollten Sie die Adapter (E) dann anwenden. Öffnen Sie die Heckklappe, und befestigen Sie die längere Seite der Adapter in der Lücke zwischen Dach und Heckklappe.
- (F)** Certaines voitures à hayon arrière, en particulier celles avec des hayons arrière en pente raide, doivent utiliser la pièce moulée supérieure car le pied incliné n'attache pas fermement. Ouvrir l'hayon et mettre la partie la plus longue de la pièce moulée supérieure dans l'espace entre le toit et l'hayon arrière.
- (NL)** Op sommige 3/5-deurs auto's is het nodig om een bovenprofiel (E) te gebruiken als het kantelvoetje niet goed vastgezet kan worden, dit is vooral van toepassing op auto's met een steil aflopende achterklep. Terwijl de achterklep openstaat, de langste zijde van het bovenprofiel in de ruimte tussen het dak en de achterklep plaatsen.

# K9C

## (GB) FITTING INSTRUCTIONS

## (D) MONTAGEANLEITUNG

## (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE

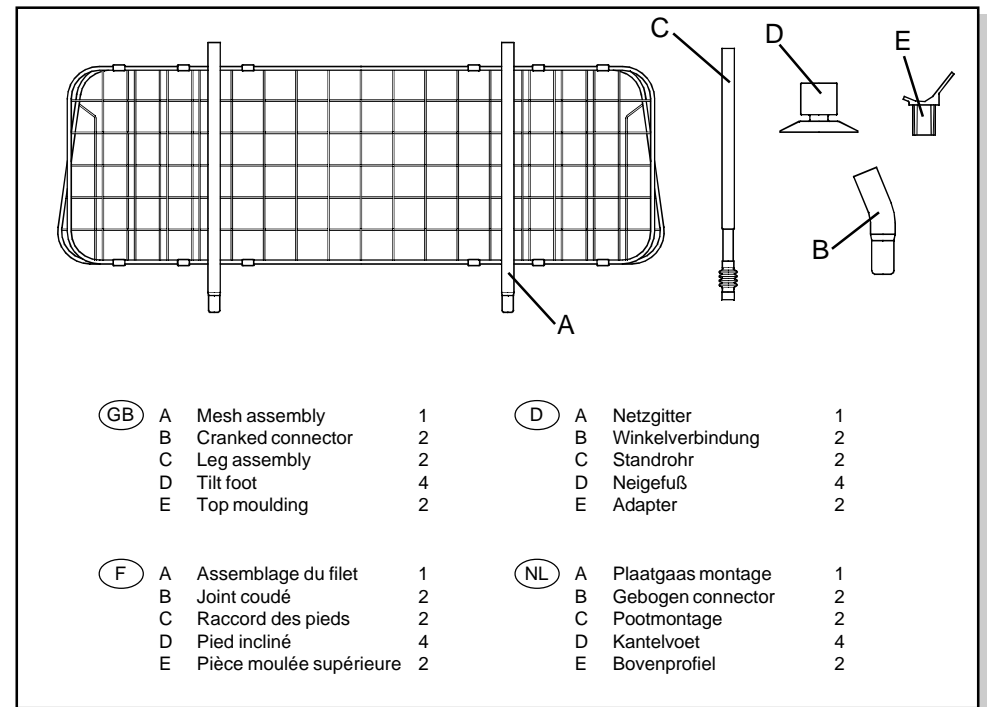
## (NL) MONTAGEVOORSCHRIFT

- Fits most vehicles
- Easily adjusts with twist lock and tilting foot
- Can be fitted behind front seats
- Quick and easy to install and remove
- No tools required

- Passend für die meisten Fahrzeuge
- Einfache Einstellung durch Drehschloß und Neigefuß
- Kann hinter den Vordersitzen angebracht werden
- Schneller, einfacher Ein- und Ausbau
- Keine Werkzeuge erforderlich

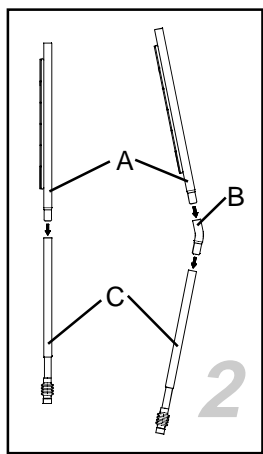
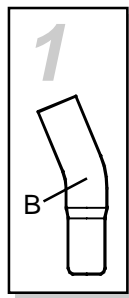
- Peut être installé dans presque tout véhicule
- Réglage facile grâce au mécanisme de verrouillage et au pied incliné
- Peut être installé derrière la banquette avant
- Installation et enlèvement rapide et facile
- Aucun outil nécessaire

- Geschikt voor de meeste voertuigen
- Gemakkelijk verstelbaar met draaislot en kantelvoet
- Kan achter de voorstoelen worden gemonteerd
- Snel en gemakkelijk installeren en verwijderen
- Gereedschap is niet nodig



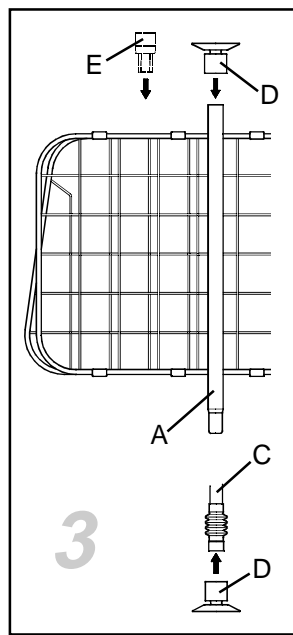
NOTE :- The manufacturer operates a policy of continuous development, and reserves the right to alter specifications without notice. Therefore due to the possibility of improved design, contents may vary from those shown. Manufactured in the EEC for Bernina, Iserlohn.

- GB Referring to the back page (Figure 7) determine whether you need to use the cranked connector (B). It is required for most hatchbacks but not usually for estates, vans, MPVs or 4x4s.
- D Beziehen Sie sich auf die Rückseite dieser Broschüre (Abb. 7) und entscheiden Sie, ob Sie die Winkelverbindung (B) verwenden müssen. Diese Verbindung ist für die meisten Fließheck-PKW's erforderlich, aber für Kombis, Lieferwagen, MPV's und 4x4's meist nicht erforderlich.
- F Voir la dernière page (croquis 7) pour déterminer si l'utilisation du joint coudé (B) est nécessaire. Son utilisation sera nécessaire pour la plupart des voitures à hayon arrière, mais rarement pour les breaks, les camionnettes, véhicules tous usages ou les 4 x 4.
- NL Raadpleeg de achterpagina (Figuur 7) en stel vast of u de gebogen connector nodig hebt (B). Deze connector wordt bij montage in de meeste 3/5-deurs auto's gebruikt maar gewoonlijk niet in stationcars, MPV's of 4x4 wagens.

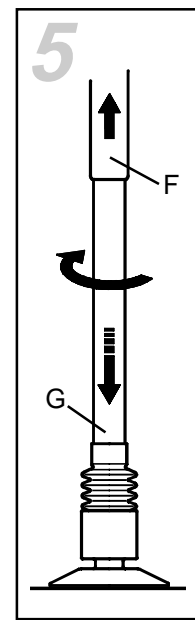
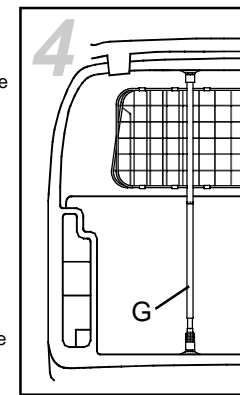


- GB If using the cranked connector (B), insert it into the leg assembly (C) and then insert the mesh assembly (A) into the top of the cranked connector (B). If the cranked connector (B) is not required, insert the mesh assembly (A) directly into the leg assembly (C).
- D Wenn Sie die Winkelverbindung (B) verwenden wollen, schieben Sie sie in das Standrohr (C) ein, und stecken Sie dann das Netzgitter (A) in das obere Ende der Winkelverbindung (B). Wenn die Winkelverbindung (B) nicht benötigt wird, schieben Sie den Netzgitter (A) direkt in das Standrohr (C) ein.
- F Lors de l'utilisation du joint coudé (B), l'introduire dans le raccord des pieds (C) puis insérer l'assemblage du filet (A) dans la partie supérieure du joint coudé (B). Si le joint coudé (B) n'est pas requis, introduire l'assemblage du filet (A) directement dans le raccord du pied (C).
- NL Als de gebogen connector (B) wordt gebruikt, zet hem dan in de pootmontage (C) en zet vervolgens het plaatgaas (A) in de bovenkant van de gebogen connector (B). Als de gebogen connector (B) niet wordt gebruikt zet het plaatgaas (A) dan rechtstreeks in de pootmontage (C).

- GB Push fit the tilt feet (D) onto the leg assemblies (C) and mesh assembly (A). Refer to the back page (Figure 8) to determine whether you need to use the top mouldings (E). They are usually only required for hatchbacks with steeply angled tailgates. If using the top mouldings (E) fit these to the mesh assembly (A) instead of the tilt feet (D).
- D Schieben Sie die Neigefüße (D) auf die Standrohre (C) und auf den Netzgitter (A). Lesen Sie (Abb. 8) auf der Rückseite, um festzustellen, ob Sie die Adapter (E) für Ihre Montage benötigen. Sie sind normalerweise nur für Fließheck-PKW's mit scharf ansteigender Heckklappe erforderlich. Wenn Sie die Adapter (E) verwenden, sollten Sie diese anstelle der Neigefüße (D) in dem Netzgitter (A) befestigen.
- F Pousser les pieds inclinés (D) de façon à ce qu'ils soient fermement en place sur les raccords des pieds (C) et l'assemblage du filet (A). Voir la dernière page (croquis 8) pour déterminer si l'utilisation de la pièce moulée supérieure (E) est nécessaire. Son utilisation sera nécessaire pour des voitures à hayon arrière en pente raide. Lors de l'utilisation de la pièce moulée supérieure (E), l'introduire dans l'assemblage du filet (A) et pas dans les pieds inclinés (D).
- NL Druk de kantelvoetjes (D) op de pootmontages (C) en plaatgaas montage (A). Raadpleeg de achterpagina (Figuur 8) en stel vast of het nodig is om de bovenprofielen (E) te gebruiken. Deze worden gewoonlijk alleen gebruikt op 3/5-deurs auto's met steil aflopende achterkleppen. Als de bovenprofielen (E) worden gebruikt, maak deze dan aan het plaatgaas (A) vast en niet aan de kantelvoetjes (D).



- GB Place the guard centrally in the vehicle. To secure the guard in place, extend the leg adjustment tubes (G) and lock in position. See below for instructions to operate the twist-lock mechanism.
- D Stellen Sie das Schutzgitter jetzt in die Mitte des Fahrzeugs. Um das Gitter in der richtigen Position zu befestigen, ziehen Sie die Fußstellrohre (G) aus, und stellen Sie sie in der richtigen Position fest. Siehe Anleitung über den Betrieb der Dreh-/Schließmechanis. (Abb. 5)
- F Centrer la grille dans le véhicule. Pour attacher fermement la grille, étendre les tubes de réglages (G) et les verrouiller. Voir les instructions ci-dessous sur le fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- NL Zet het hondenrek in het midden van de auto. Om het hondenrek goed op zijn plaats vast te zetten, de verstelbuizen van de poot (G) uitschuiven en op hun plaats vergrendelen. Zie hieronder voor instructies om het draaislotmechanisme te bedienen.



- GB While holding the leg (F), push the guard up against the roof of the vehicle. With the other hand push the leg adjustment tube (G) vertically down to compress the sprung foot. While compressing the sprung foot, twist the leg adjustment tube (G) clockwise to lock it in position. Repeat for the other leg. It may be necessary to adjust the legs to achieve a secure fit. To adjust, first twist the leg adjustment tube (G) anti-clockwise to release it and then repeat the locking procedure above.
- D Halten Sie den Fuß (F) fest, während Sie das Gitter in Richtung des Fahrzeugdaches anheben. Schieben Sie mit der anderen Hand das Fußstellrohr (G) vertikal nach unten, um den gefederten Fuß herunter zu drücken. Während Sie diesen Fuß herunterdrücken, drehen Sie das Fußstellrohr (G) im Uhrzeigersinn, um es unter Spannung in der richtigen Position festzustellen. Wiederholen Sie dieses Verfahren für den anderen Fuß. Es ist möglich, daß Sie die Füße für einen einwandfreien Sitz nachstellen müssen. Diese Nachstellung führen Sie durch Drehen des Fußstellrohres (G) entgegen des Uhrzeigersinns, um es zu lösen. Wiederholen Sie dann das o.a. Verfahren.
- F Tout en tenant le pied (F), pousser la grille contre le toit. Avec l'autre main, pousser le tube de réglage du pied (G) verticalement et vers le bas pour comprimer le pied à ressort. Tout en comprimant le pied à ressort, faire tourner le tube de réglage du pied (G) dans le sens des aiguilles pour le verrouiller. Refaire la même chose avec l'autre pied. Il sera parfois nécessaire de régler les pieds pour obtenir un bon ajustage. Pour les régler, faire tourner en premier le tube de réglage du pied (G) dans le sens contraire des aiguilles pour le dégager puis suivre de nouveau la procédure de verrouillage susmentionnée.
- NL Terwijl u de poot (F) vasthoudt, het hondenrek tegen het dak van de auto duwen. Met uw andere hand duwt u de verstelbuis van de poot (G) recht naar beneden om de veervoet samen te drukken. Terwijl u druk uitoefent op de veervoet, draait u de verstelbuis van de poot (G) naar rechts om hem op zijn plaats te vergrendelen. Herhalen voor de andere poot. Het kan nodig zijn om de poten te verstellen om het rek goed vast te zetten. Om de poten te verstellen draait u de verstelbuis van de poot (G) naar links om hem los te maken en vervolgens volgt u de hierbovenstaande instructies voor vergrendeling op.

- GB Adjust the side mesh frames so they fill the side spaces. Use the attached clips to secure them to the centre mesh.
- D Stellen Sie den seitlichen Netzrahmen so ein, daß er den Seitenraum ausfüllt. Befestigen Sie diese Seitenstücke mit Hilfe der mitgelieferten Clips am Mittelstück.
- F Régler les cadres latéraux du filet de manière à ce qu'ils remplissent les espaces sur les côtés. Utiliser les crampons attachés pour les fixer au filet central.
- NL Verstel de zijframes zodat zij de zijkanen opvullen. Zet de zijframes met behulp van de klemmen aan het middenste plaatgaas vast.

